

LA PINTURA CLÀSSICA XINESA, ABANS DE SER FRUIT; S'ÉS FLOR.

Noa Ding Balagué González

EASD Llotja

INTRODUCCIÓ

Estudio xinès des de que tinc quatre anys i la meva motivació per investigar més a fons la llengua i la cultura és que principalment a classe sempre ens cenyim al vocabulari tècnic, a la gramàtica, a aprendre a establir una conversa, i a desenvolupar l'escolta però, què hi ha dels orígens i la història?

Aquest és un treball de creació artística d'una obra clàssica xinesa. Descriu i cataloga tot el que cal saber envers la pintura i l'escriptura per acabar amb un producte final pur. Es divideix en dos grans marcs, el teòric i el pràctic. Ambdues parts inclouen continguts complexos i profunds que mostren com es desenvolupa objectiva i subjectivament el projecte.

HIPÒTESI

A partir de l'estudi de la pintura clàssica xinesa i les seves característiques, és possible crear una obra clàssica?

OBJECTIUS

Ampliar coneixements envers l'art de la cultura xinesa des dels seus inicis.

Assolir tots els conceptes necessaris per última instància, posar-los en pràctica realitzant una creació pura amb un fons sentimental.

Esdevenir amb un obra pròpia, tant literària com pictòrica partint de zero (plenament relacionada amb les meves arrels).

Crear un obra pictòrica il·lustrant una memòria, en aquest cas la meva adopció

Escriure dos relats en prosa en xinès i, després traduir-los al català sense trencar l'estructura del que és un poema.

Aprendre a emprar i familiaritzar-me amb una tècnica humida desconeguda.

PROCÉS CREATIU/ METODOLOGIA

Primerament realitzo el marc teòric, en el qual s'introdueix l'origen, l'evolució per dinasties, els aspectes formals (tots els materials i tècniques) i, finament l'escriptura. Una vegada interioritzats, passo a realitzar el pràctic.

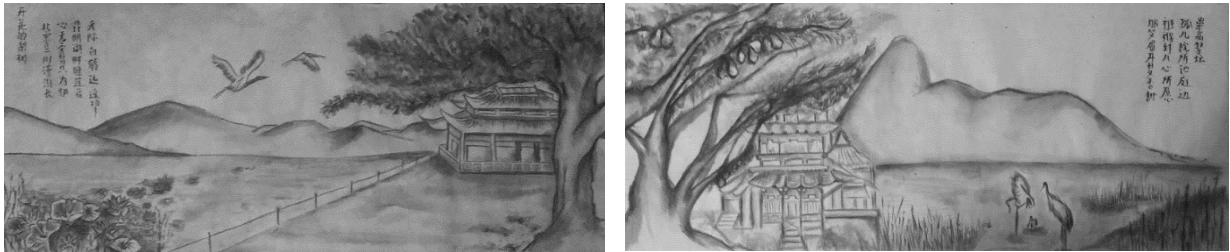
Selecciono dues obres ja classificades dins del camp de la pintura clàssica xinesa i faig un comentari d'imatge d'aquestes, per tal d'integrar de manera més visual tots els aspectes

teòrics. Agafo idees compositives, passo a crear la meua obra. M'inspiro en fotografies i records enregistrats a la memòria dels meus pares, després de fer-los-hi una entrevista.

Una vegada que tinc els elements que essencials, creo símils i paral·lelismes entre paraules dibuixos. Faig tots els esbossos pertinents que requereix la tècnica amb la qual creo; la *Baimiao*.

Esdevinc amb un obra dividida en dos; funciona com a conjunt i per separat ja que l'acció transcorre en dos llocs diferents. Procedixo ja a treballar amb tinta xinesa i aigua sobre paper *Xuan* no absorbent. Passo a redactar els poemes en xinès i a fer la traducció al català.

Una vegada redactat el transfereixo amb efecte mirall a través de paper vegetal. Repasso els versos amb un retolador de tinta xinesa.



Abans de ser fruit, s'és flor, narra el viatge que els meus pares van emprendre al 2004 per realitzar la meua adopció. Decideixo agafar aquesta temàtica tan sentimental com personal com a petit homenatge cap a ells.

RESULTATS

Els resultats revelen que la capacitat de connectar conceptes d'investigació, mostrant un producte original pintat amb tinta xinesa que resulta ser ric en anàlisi i creativitat. Posa èmfasi en la importància de tornar al passat per evolucionar cap al futur. És de gran interès i rellevància perquè inclou conceptes impartits en cada una de les assignatures de Batxillerat.

CONCLUSIONS

Després de dur a terme tot un treball d'investigació, puc corroborar amb certesa la hipòtesi que ha fonamentat el meu treball de recerca.

Amb aquest projecte, no només he ampliat el vocabulari tècnic afegint-ne d'antic, sinó que també pel que fa l'expressió escrita, he realitzat un obra en prosa per tal d'aprofundir les competències de la llengua.

Explicar i aprendre sobre el meu origen ha sigut molt enriquidor així com interessant.

He pogut posar èmfasi combinant aspectes i accions del passat, per entendre i evolucionar cap el futur, fet que no hagués pogut fer si, *abans de ser fruit; no hagués sigut flor*.

BIBLIOGRAFIA

Wikipedia. (14 / Agost / 2020). *Wikipedia*. Recollit de

https://es.wikipedia.org/wiki/Pintura_china

中文維基百科. (14 / 01 / 2020). *簪花仕女圖*. Consultat el 08 / 06 / 2020, a

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%B0%AA%E8%8A%B1%E4%BB%95%E5%A5%B3%E5%9C%96>

月下独斟. (09 / 12 / 2016). *月下独酌四首*. Consultat el 01 / 06 / 2020, a

<https://baike.baidu.com/item/%E6%9C%88%E4%B8%8B%E7%8B%AC%E9%85%8C%E5%9B%9B%E9%A6%96/10583132?fromtitle=%E6%9C%88%E4%B8%8B%E7%8B%AC%E6%96%9F&fromid=9544566&type=syn>

簪花仕女圖. (sense data). Consultat el 04 / 06 / 2020, a

<https://artsandculture.google.com/asset/%E7%B0%AA%E8%8A%B1%E4%BB%95%E5%A5%B3%E5%9C%96/sgEnDI0cAnX9GQ?hl=zh-TW>

阳阳说画. (11 / 03 / 2019). *宋, 马远《山径春行图》*. Consultat el 03 / 06 / 2020, a

<https://zhuanlan.zhihu.com/p/58914328>

Asiática, M. (sense data). *El pincel en Asia oriental*. Consultat el 05 / 04 / 2020, a

<https://www.magiasiatyca.com/el-pincel/>

BaiDu. (07 / 10 / 2019). *簪花仕女圖*. Consultat el 07 / 06 / 2020, a

<https://baike.baidu.com/item/%E7%B0%AA%E8%8A%B1%E4%BB%95%E5%A5%B3%E5%9B%BE>

Britannica. (sense data). *Chinese painting*. Consultat el 04 / 04 / 2020, a Qin Han:

<https://www.britannica.com/art/Chinese-painting/Sui-581-618-and-Tang-618-907-dynasties>

Chinese poetry forms. (06 / 02 / 2020). Consultat el 29 / 05 / 2020, a

https://es.qaz.wiki/wiki/Classical_Chinese_poetry_forms

Chinos, O. (sense data). *Pintura china sobre seda*. Consultat el 02 / 04 / 2020, a

<https://www.objetoschinos.es/pintura-china-sobre-seda--prod-es-7231>

Culture, C. (2020). *Pintura china*. Consultat el 04 / 04 / 2020, a <http://www.chine-culture.com/es/pintura-china.php>

Pintura-China. (sense data). *Historia de la pintura china*. Consultat el 06 / 04 / 2020, a Los

cuatro tesoros del estudio: <http://www.pintura-china.com/historia/los-cuatro-tesoros-del-estudio.html>

Wikipedia. (25 / 12 / 2018). *Chinese Poetry*. Consultat el 08 / 04 / 2020, a

https://en.wikipedia.org/wiki/Chinese_poetry